

moholy-
nagy 2005
ösztöndíj
scholarship

EXHIBITION OF THE
LÁSZLÓ MOHOLY-NAGY
DESIGN GRANT HOLDERS

Museum of Applied Arts • Budapest • 10 February - 5 March 2006

MOHOLY-NAGY LÁSZLÓ FORMATERVEZÉSI
ÖSZTÖNDÍJASOK KIÁLLÍTÁSA

Iparművészeti Múzeum • Budapest • 2006. február 10 - március 5.



1895, Bácsborsód • 1946, Chicago

MOHOLY-NAGY LÁSZLÓ



Festőművész • fotográfus • formatervező • a Bauhaus tanára

Painter • photographer • designer • a teacher of the Bauhaus

„NEM A TÁRGY, HANEM AZ EMBER A CÉL.”

“IT IS NOT THE OBJECT, BUT
RATHER THE MAN THAT IS THE GOAL.”

... az emberi lelemény ragyogó eredményeket mutatott fel történelmének minden egyes szakaszában, összhangban a kor tudományos, technológiai, esztétikai és egyéb követelményeivel.”

“... human ingenuity has brought forth brilliant results in every period of its history, in harmony with the scientific, technological, aesthetic and other requirements of the age.”

BEVEZETŐ



A DESIGN HATÁLMA

A design közös ügyünk. Jelentősége nem pusztán kulturális és művészeti értékénél fogva értékelhető, hanem – mint azt az utóbbi időben az angol Design Council kezdeményezésére létrejött kutatások is igazolják – az egyéni alkotás, és az esztétikai érték mellett jótékony hatással van az üzleti sikerre, és vitathatatlan gazdaságélénkítő szerepe is. Az eredmények alapján ma már mérhető és adatokkal igazolható tény, hogy a műszaki és technológiai színvonal mellett a design hozzáadott értéket teremt.

A kutatás által egyrészt új szempontok állnak elő a befektetők számára, másrészt a formatervezők személyes presztízse mellett az eredmények igazolják a kreativitás, az alkotó tevékenység szükségességét és létjogosultságát üzleti közegben. Míg a kreatív, innovatív szellemi erő elengedhetetlen a multinacionális cégek által előállított termékek esetében, ugyanígy a hazánkra sokkal inkább jellemző kis- és középvállalkozások számára is kitérés lehetőséget biztosít. Az egyéni siker, a személyes boldogulás mellett tehát a színvonalas formatervezés egész gazdaságunkat érintő ügy, ami az alkotók mellé olyan megrendelőket követel, akik maguk is valami újat, új értéket kívánnak teremteni.

Természetesen a design jelentősége ennél jóval szélesebb körben kimutatható, mivel nem csupán a fogyasztói társadalom felsőbb rétegeinek elit kiváltsága, hanem társadalmi, ökológiai és humánökológiai szempontok érvényesítésére is alkalmas. Ezáltal azonban nem csupán a designerek fontossága és hasznossága válik nyilvánvalóvá, hanem az életminőség javítására irányuló törekvéseikkel járó felelősségük is.

A Moholy-Nagy László ösztöndíj olyan fiatal designerek munkáit jutalmazza, akik valódi tudással a birtokukban, nemzetközi ismeretekkel felvértezve, kreatív kutatást végeznek és valóban innovatív, jövőbe mutató eredményt produkálnak szakmájuk területén. Az ösztöndíj, ami a fiatal tehetségek önálló alkotói munkáját és szakmai fejlődését segíti, valamint lehetőséget biztosít egy saját kezdeményezésű innovációs program kidolgozására is, valójában a hazai formakultúra egész fejlődését, és annak nemzetgazdaságba való integrálását, azaz a hazai gazdaság versenyképességének növelését célozza meg. A Nemzeti Kutatási és Technológiai Hivatal számára éppen ezért megtisztelő kötelesség az ösztöndíjprogram támogatása.

DR. BODA MIKLÓS

a Nemzeti Kutatási és Technológiai Hivatal elnöke

THE POWER OF DESIGN

Design is a cause shared by us all. It is significant not only culturally and artistically – by being a creative effort of individuals and representing aesthetic value – but also has beneficial effects on business success and economic development, as is attested to by recent research initiated by the Design Council, UK. Based on statistics it can now be measured and proven by data that coupled with a high technological standard design creates added value.

As a result of research, investors are faced with new issues. In addition, results not only increase the prestige of individual designers but also justify the existence of a real need for creative talent and creative activity in the business sector. Creative and innovative intellectual input is indispensable in the case of products made by multinational companies, whereas creativity and innovation provides a breakthrough opportunity for small and medium-sized businesses, which are more characteristic of the Hungarian business sector. Thus, besides individual achievements and personal success high-standard design is a cause affecting our entire economy and requires not only talented designers but also customers who want to create something new, and who wish to create value.

Naturally, design has far deeper implications, since it not only simply represents a privilege for the elite layers of consumer society but is also a tool to enforce ecological and human-ecological interest. In this sense not only the importance and usefulness of designers are apparent but also their commitment to improve the quality of life.

The László Moholy-Nagy scholarship rewards the projects of young designers who have a high level of expertise and international experience and carry out creative research to produce truly innovative and progressive results in their respective professional fields. This scholarship supports the individual creative work and professional development of young talents, as well as providing opportunities for them to work out their own innovation projects. Thus, the scholarship is aimed at the overall improvement of Hungarian design and its integration into the national economy, i.e. an increase in the competitiveness of the Hungarian economy. This is why providing support for the scholarship programme is an honourable duty for the National Office for Research and Technology.

DR. MIKLÓS BODA

President of the National Office for Research and Technology

A MOHOLY-NAGY LÁSZLÓ FORMATERVEZÉSI ÖSZTÖNDÍJRÓL

Az ösztöndíjat az Ipari Formatervezési Tanács javaslatára 1988-ban alapította három minisztérium azzal a céllal, hogy ily módon segítse a fiatal formatervezők szakmai fejlődését, hozzájáruljon a magyar tárgy-kultúra és környezetkultúra fejlesztéséhez, valamint a design innovációs integrációjával tovább növelje a hazai gazdaság versenyképességét.

A Nemzeti Kutatási és Technológiai Hivatal, a Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma és a Magyar Szabadalmi Hivatal által közösen meghirdetett pályázatra önállóan kialakított, megalapozott szakmai programjával jelentkezhet minden 35. évét még nem betöltött, szakirányú diplomával rendelkező tervező-, illetve iparművész, aki alkotói tevékenységet folytat.

Évente 17 fő részesülhet ösztöndíjban.

Az ösztöndíj összege 80000 Ft/hó.

Időtartama maximum három év.

Az ösztöndíj odaitéléséről szakmai grémium dönt, amely folyamatosan figyelemmel kíséri és évente értékeli az ösztöndíjasok munkáját. Ennek alapján dönt az ösztöndíj meghosszabbításáról. Az ösztöndíjasoknak évente, nyilvános kiállításon kell számot adni a végzett munka eredményéről.

Az ösztöndíjprogram meghirdetéséről és lebonyolításáról a Magyar Formatervezési Tanács Irodája gondoskodik.

A Moholy-Nagy László Formatervezési Ösztöndíjprogramról az érdeklődők további tájékoztatást kaphatnak a Magyar Formatervezési Tanács Irodájától.

Cím: 1054 Budapest, Zoltán u. 10.

Postacím: 1370 Budapest, Pf. 552

Telefon: 474 5560 Fax: 474 5571

E-mail: judit.varhelyi@hpo.hu

THE LÁSZLÓ MOHOLY-NAGY DESIGN GRANT

The Grant was founded in 1988 by three ministries on the initiative of the Industrial Design Council. Their aim was to promote the professional development of young designers and to contribute to the blossoming of Hungarian material culture on the one hand, and on the other to the competitiveness of the Hungarian economy through the integration of design into innovation.

The Office for National Research and Technology, the Ministry of National Cultural Heritage and the Hungarian Patent Office jointly announced the annual competition for qualified designers under 35 with an independently developed and well-founded professional programme. The Grant is announced and arranged by the office of the Hungarian Design Council.

17 people may receive the grant each year.

The grant is HUF 80,000/month.

The maximum duration is three years.

The grant is awarded on the decision of a professional body, that continuously monitors and annually assesses the work of the scholarship winners. On the basis of this assessment each grant may be extended up to three years.

Winners are required to give an account of their work at an annual public exhibition.

For further information about the László Moholy-Nagy Grant, please contact the office of the Hungarian Design Council:

Address: 1054 Budapest, Zoltán u. 10.

Postal address: 1370 Budapest Pf.

552. Telephone: +36 1 474 5560 • Fax: +36 1 474 5571

A MOHOLY-NAGY LÁSZLÓ FORMATERVEZÉSI ÖSZTÖNDÍJBIZOTTSÁG:

Gollob József elnök

Deés Enikő

Jahoda Ernő

Lázár Zsuzsa

Pataky Dóra

Sümegei László

Zsótér László

A finanszírozók részéről:

Helvei Ildikó

Nemzeti Kutatási és Technológiai Hivatal

Gremsperger Beatrix

Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma

Wittek Ernő

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium

Babilai Ildikó

Magyar Szabadalmi Hivatal

Az Ösztöndíjbizottság titkára:

Lázár Zsuzsa

MEMBERS OF THE LÁSZLÓ MOHOLY-NAGY DESIGN GRANT COMMITTEE:

József Gollob chairman

Enikő Deés

Ernő Jahoda

Zsuzsa Lázár

Dóra Pataky

László Sümegei

László Zsótér

Sponsored by:

Ildikó Helvei

Office for National Research and Technology

Beatrix Gremsperger

Ministry of National Cultural Heritage

Ernő Wittek

Ministry Economy and Transport

Ildikó Babilai

Hungarian Patent Office

Secretary for the Grant Committee:

Zsuzsa Lázár



MOHOLY-NAGY LÁSZLÓ ÖSZTÖNDÍJASOK

3. ZÁRÓ ÉV

BOSSZOM ANDRÁS 6

HEGEDŰS ZSANNETT 8

NÉMA JÚLIA 10

STANDREISKY DÁNIEL 12

SZABÓ EDIT 14

1-2. ÉV

HAMVAS ANNAMÁRIA 16

HEGEDŰS BABETT 17

LIPÓCZKI ÁKOS 18

MÁTHÉ ZSUZSANNA 19

MIHÁLSZKY HELGA PETRA 20

P. HORVÁTH ANNA 21

PÜSPÖK BALÁZS 22

STUNYA JÁNOS 23

SZABÓ LÁSZLÓ 24

SZÓKA BARBARA 25

TARABESSY TÓBIÁS 26

VITÁNYI ANNA 27

Exportképes bio lekvárcsalád arculatterve és fogyasztói csomagolása

Ösztöndíjasként egy biotermékeket előállító és forgalmazó családi vállalkozás termékarculatának kialakításával foglalkoztam. Az egykor F&I-nek keresztelt, és ezt a nevet továbbörökítő termékcsalád tavaly új arculatot kapott. A régi logóval szemléletben nem, de grafikailag gyökeresen szakít az új vonal. Az arculatváltás főleg a kiegészítő – leginkább csomagolási – elemek (zárófedél, üveg és címke) tervezésével folytatódott. A 2005. kiadvány arculati kézikönyvként szolgál, az F&I termékcsalád legfontosabb arculati rendjét taglalja. Elsődleges céloom nem egy száraz, maximálisan szabályozott termékarculat kialakítása volt, így lehetőség van az arculat jövőbeni kreatív formálására. A tervezésnél nem kívántam a napi gyakorlatban unalomig ismételt kívánalomnak – „legyen egyszerű, gazdaságos és olcsó” – megfelelni, hiszen a bemutatni kívánt termékcsalád sem „egyszerű, gazdaságos” és leginkább nem olcsó. A „drágításra” legjellemzőbb példa a szárazpecsét használata, amely a csomagolásnak méltóságot, eredetiséget ad; a négy nyomdai alapszín használatával pedig lehetőség nyílt a látványt gazdagító fotó használatára is. Mivel a termékcsalád tényleges piaci bevezetése egyelőre nincsen napirenden, megengedtem magamnak ezen drágító tényezőket.



„...merészeltem olyan megoldásokat alkalmazni, melyek nem általánosan használatosak, nem mindenki számára elérhetők és megfizethetők.”

BOSZTOM ANDRÁS

9400 Sopron, Vasvári Pál u. 11. • +36 70 384 2654
design.store@chello.hu



“...I dared use solutions that are not generally used, and are neither accessible nor affordable for everybody.”



Image design and packaging of exportable bio jam product line

During my scholarship years I worked on designing the image of a family business that manufactures and distributes bio products. Last year the product line – named F&I, a name that was passed on from generation to generation – received a new image. The new logo has the same concept as the old one, however, it radically differs from it in its graphic design. Creating the new image chiefly involved the design of the accessory – mostly packaging – elements (sealing lid, jar, label). A reference book was published in 2005, describing the most important pillars of the new image. It was not my primary objective to create an unimaginative and completely regulated product image, thus room is left for the future shaping of the image. I did not wish to conform to the expectation of “let a design be simple, economical and inexpensive,” which is repeated over and over again in everyday practice, since the product line I worked with is not “simple and economical” and most of all not inexpensive. An example of “upmarketing” is that I used dry embossing, contributing dignity and originality to packaging, and due to the use of the four colours of process printing, photography could be used, which enhances visual appeal. Since the product line will not be launched in the near future, I allowed myself the luxury of these elements, which make the product more expensive.



Fémezett textíliák bevezetése a hétköznapi életbe

A program célja olyan fémezett textíliák kikísérletezése a ruházati iparnak, hogy azok használhatóak legyenek a hétköznapi életben. Minden év végére elsősorban ipari technológiával készült termékek létrehozására törekedtem, feladatommak tekintettem kereskedelmi forgalomba hozásuk és piaci pozicionálásuk előkészítését is. Mégpedig olyan felhasználási területeken, ahol még egyáltalán nem, vagy alig történt alapanyag-kísérlet. Az első évben készült három termékcsoport – kesztyűk, inganyagok, gyógyászati segédeszközök – a második évben újabb kettővel – zoknik, ágyneműanyag – bővült. A harmadik évben pedig, az ösztöndíjas munka során szerzett tapasztalatok birtokában, visszanyúltam a diplomamunkához, és ezzel párhuzamosan az első két év termékeit is továbbfejlesztettem. Az ezüst és vörösréz kiszűrő a nagyfrekvenciás hullámokat, további előnyük, hogy árnyékoló, antibakteriális, antistatizáló, termodinamikus hatásúak. Nincsenek bennük vegyszerek, mérgező anyagok. Ennélfogva az argente- és cuprotermékek megoldást nyújtanak égési sérült, bőrbeteg, ízületi bántalmakban és fájdalmakkal küszködő embereknek; és így olyan alternatívát kínálnak, ami szemben áll a ma általános piaci gyakorlattal (alacsony minőségű, rövid élettartamú fogyasztási cikkek), amelynek során az olcsóság a fő vonzerő.



„Egészségünk és környezetünk védelme egyre fontosabb.”

HÉTKÖZS ZSANNETT

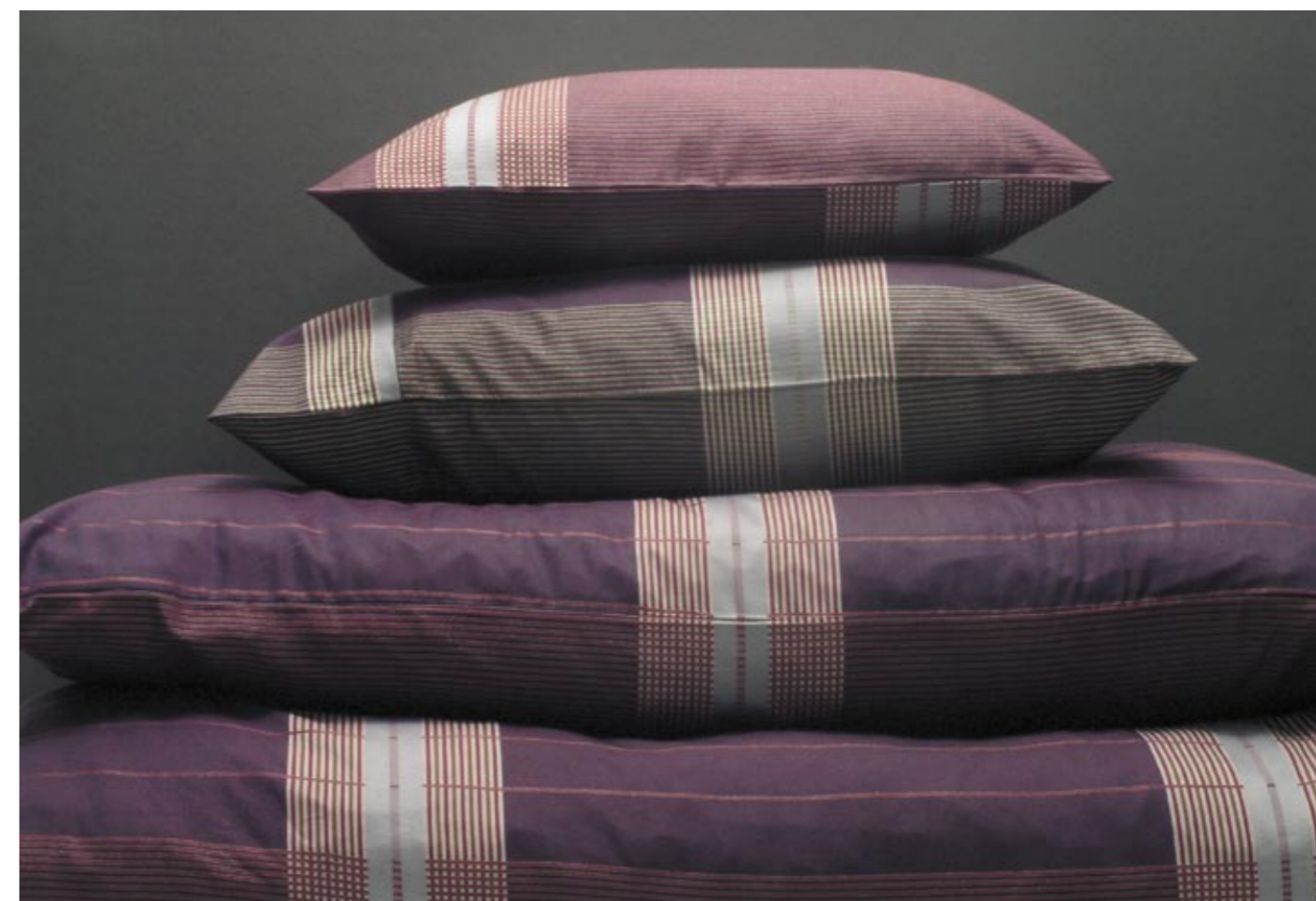
1112 Budapest, Neszmélyi út 44. • +36 30 906 3109
aiaie@freemail.hu



“Caring for our health and environment is increasingly important.”

Introducing the everyday use of metal-plated textiles

The aim of the project was to come up with metallised textiles for the clothing industry suitable for everyday use. I strove to design products that are primarily made with industrial technology by the end of each year. I also found it important to do the preparations regarding the commercial launch and market positioning of these products in areas of use where no or hardly any experiments have been carried out in basic materials. In the first year I worked on three product lines – gloves, shirt materials and medical equipment – to which I added another two – socks and bedding textiles – in the second year. In the third year, with the experience I had gained throughout my scholarship, I revisited my diploma project and simultaneously further developed the products of my first two years. Silver and copper filter out high frequency waves, and they also have beneficial screening, antibacterial, antistatic and thermodynamic effects. They contain no chemicals or toxic substances, thus providing people suffering with burns, skin complaints, rheumatism and pain an alternative that deviates from the general practices of today's market of low-cost, short life-cycle consumer products with cheapness as their the main selling point.



Extrudált építészeti kerámia-rendszer kifejlesztése, fűthető ülőbútor és építészeti elemek fürdőbe, a közösségi élet tereibe

Ösztöndíjas programom célja olyan termékcsalád létrehozása volt, amely természetes anyagának köszönhetően mind megvalósulása során, mind megjelenésében hozzájárul az ökológikus téralkotáshoz, a természetbarát és igényes épített környezet létrehozásához. A rendszer alapelemei, az egyáltalán húzott vázkerámiák nyitott rendszert alkotnak, mely a variációk sokféleségében ad lehetőséget egyedi változatokra. A téglaeépítéshez hasonló konstrukcióval kiváló teherbírású, környezetbarát és időtálló épített bútorok születnek. Beltéri és kültéri elhelyezésre egyformán alkalmasak, mert fűthetők, víz- és fagyállóak. Anyaguknál és léptéküknél fogva harmonikusan és tartósan beszővődnek az épített környezetbe. A természetes rekreáció helyszínei számára tervezem a termékcsaládot. A kertek és más külterek mellett különösen fontosnak tartom a pihenés és a gyógyulás tereit, a fürdőket, amelyek – mint gyógykultúránk jellegzetes képviselői – lehetőséget adnak a kerámia szerves, akár élményszerű felhasználására. A Rudas fürdő rekonstrukciója és fejlesztése keretében 2005-ben fűtött lepedőszárító polcot és fűtött padot építettünk annak törülközésre, szárítkozássra és pihenésre szolgáló helyiségébe. Terveim legyártását a Korall Kerámia Kft.-vel együttműködve, a beépítést kivitelező szakemberek segítségével végeztem.

„A sajátos értékeket áthagyományozó kerámia új helyet kaphat és új szerepeket találhat az építészetben.”



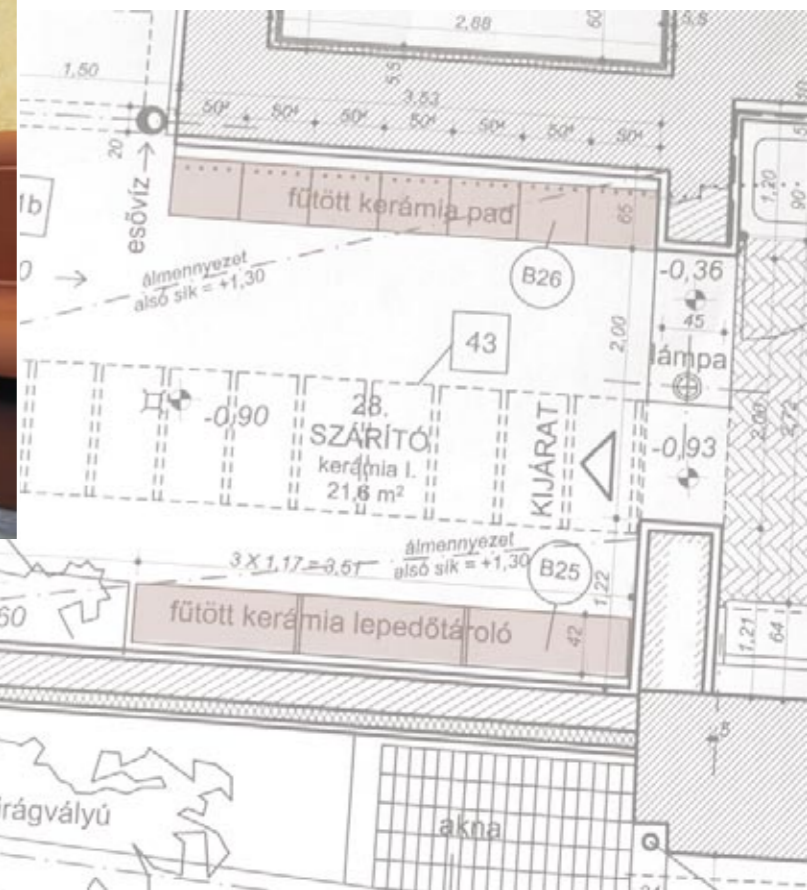
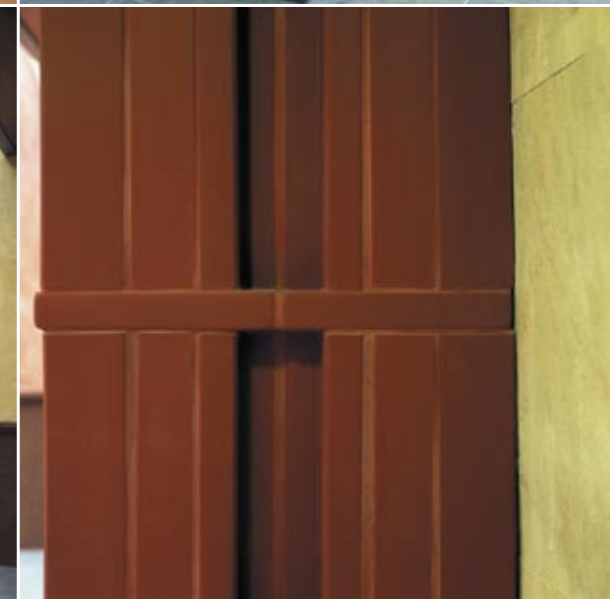
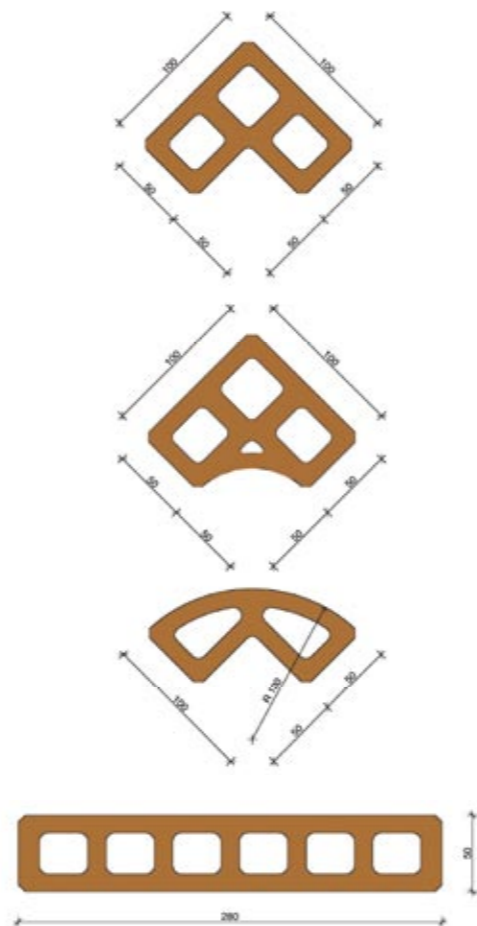
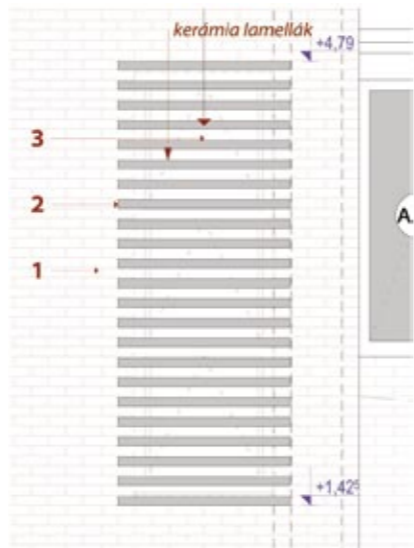
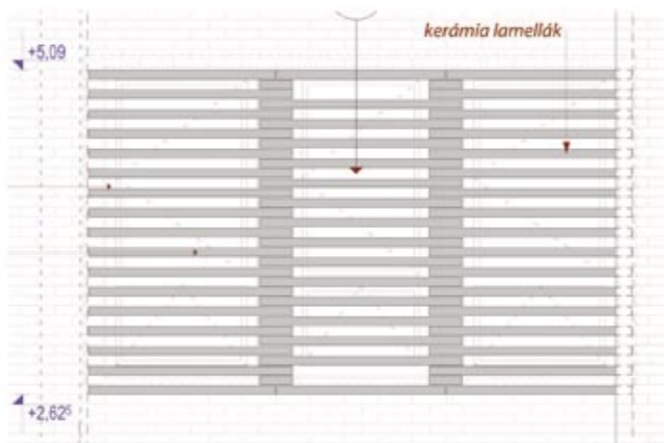
NÉMA JÚLIA

1192 Budapest, Dobó Katika u. 66. • +36 1 280 2762 • +36 20 587 3262
www.spavia.com • julia.nema@spavia.com

“Due to its traditionally known qualities ceramics can be assigned a new place and new uses in architecture.”

Extruded architectural ceramic system

The aim of my scholarship project was to create a product line which will fit in with the concept of ecological design, which is environmentally friendly and contributes to a high standard built environment during its manufacturing and in its appearance, due to its natural material. The components, i.e. the extruded ceramic elements, form an open system allowing customised solutions through a great number of possible variations. With a new construction that is similar to brick building, heavy-duty, environmentally friendly and durable furniture can be made for interiors and exteriors alike since it is heatable as well as water- and freeze-proof. Due to its material and scale furniture made from ceramic elements becomes a harmonious and permanent organic part in the texture of the built environment. I designed this product line for places of natural recreation. Besides gardens and other outdoor locations I placed special emphasis on places of relaxation and cure, i.e. baths, which – being typical representatives of the bathing culture in Hungary – provided the opportunity for an organic and creative use of ceramic elements. As part of the reconstruction and development project of the Rudas Baths in 2005 heated towel racks were installed, and heated benches built in rooms for drying and relaxation. The manufacturing of my design was carried out in co-operation with Korall Ceramics Ltd., and the instalment with the help of building experts.



A hazai lombosfa-programhoz kapcsolódó tárgyi világ kialakítása

Az ösztöndíj programjának célja egy jellegzetes magyar fafaj, az akác, mechanikai és esztétikai tulajdonságaiban, továbbá kedvező árban rejlő lehetőségek minél teljesebb kiaknázása. Célunk az, hogy szakítsunk az úgynevezett tömörfa lécbútorhoz, azaz a kültéri bútorhoz kapcsolódó megszokott formavilággal és konvenciókkal, úgy, hogy a hazai és a nemzetközi piacon egyaránt sikerrel szerepeltethető termécsaládokat fejlesszünk ki. Termékeink kedvező fogadtatását erősítheti az alapanyag újratelhetősége, ami ökológiai szempontból fenntartható folyamatot jelent. A tervezés során arra törekedtünk, hogy a bútorcsalád tagjainak mindegyike újszerű vizuális gondolatot jelenítsen meg, előremutató szerkezeti megoldásokkal és annak formai elemeiből építkezzen minden tagja. Fontos, hogy az egész termécsalád egységes összképet alkosson, szépen harmonizáljanak egymással a különböző bútorcsoportok. A kiválasztott bútorcsalád tagjainak megtervezését követően az elmúlt évben az ülőbútorok prototípus szintű megvalósítása volt a cél, mivel ez adja meg a bútorcsalád karakterét, és itt találkozhatunk a legkomolyabb szerkezeti problémákkal. Fontos, hogy az egész termécsalád egységes összképet alkosson, szépen harmonizáljanak egymással a különböző bútorcsoportok. A III. évben tervezett bútorcsalád reményeink szerint évekig sikeres szereplője lehet az akác-bútor piacnak. A létrehozott termécsaládok együttesen viszonylag széles stílusbeli igényeket elégíthetnek ki, ezért több korosztály és társadalmi réteg érdeklődésére tarthatnak számot.

„Az akác-bútor a magyar ipar ideális exportcikkévé és a magyar tárgykultúra reprezentánsává válhatna”



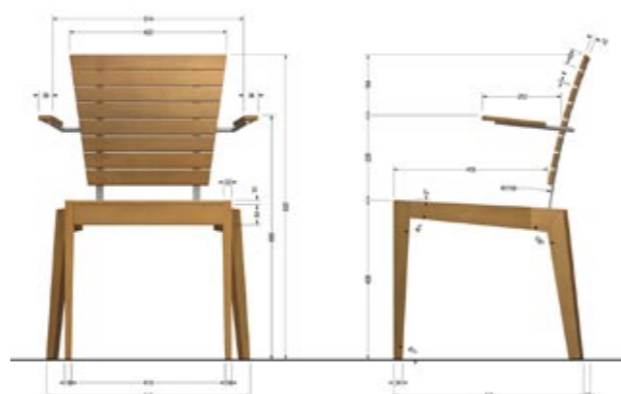
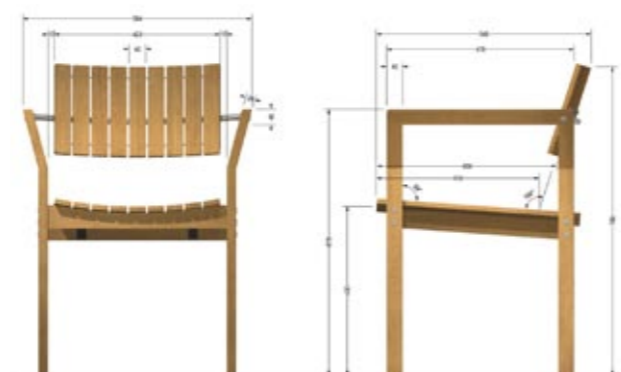
STANDEISKY DÁNIEL

9022 Győr, Móricz Zsigmond rkp. 12/a • +36 96 326 399 • +36 70 507 0321
standi@freemail.hu

“Acacia furniture could become an ideal export product of Hungarian industry and a representative of Hungarian design.”

Object design complementing the Hungarian Tree in Leaf programme

The aim of the scholarship project was to fully exploit the opportunities inherent in the mechanical and aesthetic qualities as well as the favourable price of the typically Hungarian wood, acacia. Our objective was to break with the forms and conventions of the so-called hardwood batten furniture, i.e. outdoor furniture, by developing product lines that can be successful both in the Hungarian and international markets. The recyclability of the basic material contributes to the positive reception of our products since it ensures ecological sustainability. During the design process we strove to assign a new visual idea to each model of a product line, and used progressive structural solutions with its forms being the basic elements of the individual designs. It is important that each product line should have a unified design with the models harmonising with each other. After designing one of the furniture product lines our objective in each of the three years was to realise the prototype seats since they define the product line and present the most challenges in structure. We hope that the furniture product line we designed in the third year will become a successful product in the acacia furniture market. The range of our product lines caters to demands in a variation of styles and therefore can attract the attention of more than one generation and social group.



Akusztikus diffúz burkolatrendszerek és fűtőérték-növelő plasztikus burkolatok

A fürdők belső térének formája és burkolata – mint az újonnan épült vagy a felújított épületekben tapasztaljuk – sok esetben hanggyűjtő, hangörvényceltő és hangfelerősítő. Ez pedig nemcsak a fülünknek kellemetlen. Már fél óra elteltével fáradtságot és levertséget érzünk, holott a fürdő a nyugalom, a pihenés és a kikapcsolódás helyszíne. A mázas vagy tömörre égetett hangelnyelő kerámia mind a higiéniai, mind az esztétikai követelményeknek megfelel. Ennek az anyagnak az előállításához speciális gyártási feltételek szükségesek, így kerültem kapcsolatba az Imerys Tűzállóanyag Gyártó Kft.-vel, amely rendelkezik a szükséges technológiával. Formai szempontból a perforációval összehangolt, visszafogottabb plasztikájú felületek tervezésére törekedtem. Az építőelemek felületeinek finom, apró mintájával a kézimunka világát próbáltam megidézni az építészeti térben. A minták gipszmagja kézzel, szabadon faragott, így a perforációja nem „tökéletes”. Ezzel a sorozatgyártás ellenére olyan felület jön létre, mely az emberi szemnek kellemes. Arra törekedtem, hogy az akusztikai probléma megoldásaként olyan építőelemeket tervezek, melyek burkolatként egyúttal a belsőépítészeti díszítő- és higiéniai funkciót is teljesítik. Így a kivitelezési költség is lényegesen olcsóbb lesz.

„Sorozatban gyártható építészeti kerámia tervezésekor többfunkciós termékek létrehozására kell törekedni”

SZABÓ EDIT

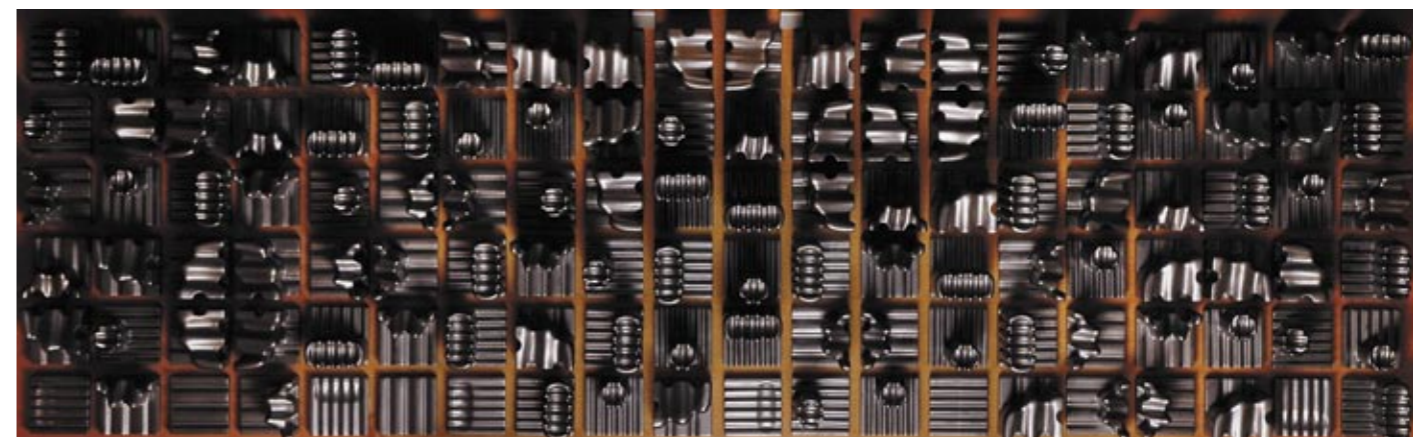
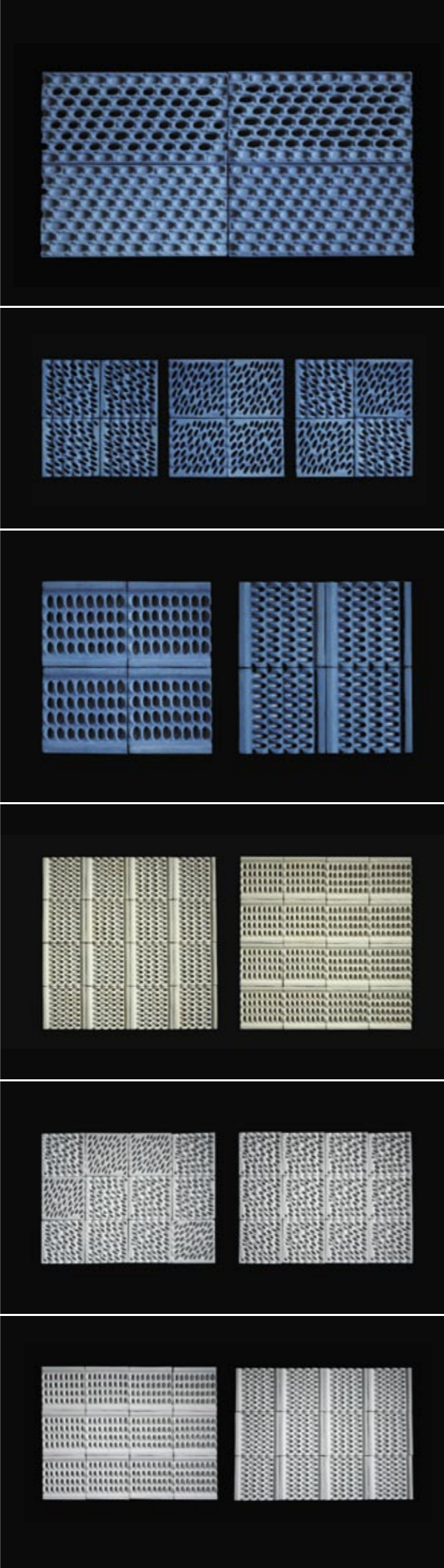
1161 Budapest, Pálya u. 72. • +36 20 452 9037 • szaedit@freemail.hu



“In the design of mass-producible architectural ceramics we must strive to create products with multiple functions.”

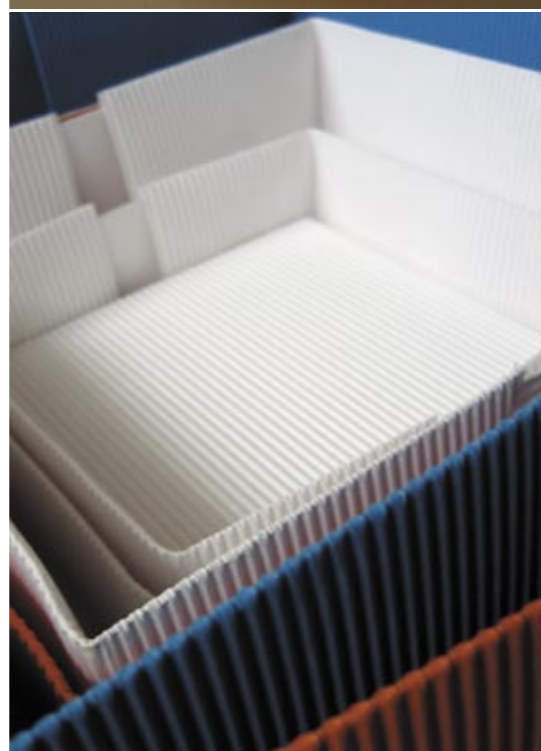
Diffuse acoustic panelling systems and heat-enhancing three-dimensional panelling

The shape and tiling of the interior of baths – as can be experienced in newly built or renovated buildings – often have sound-collecting, sound vortex-generating and sound-amplifying effects. The way they irritate our ears is not the only problem. After an hour and a half we are overcome by tiredness and depression, even though baths should be places for peace, relaxation and recreation. Glazed or solid sound absorbing ceramic tiles live up to the requirements of hygiene and aesthetics. Since the manufacturing of this material requires special production technology I established contact with Imerys Fire-Resistant Materials Manufacturing Ltd., which is able to manufacture it. In terms of form I strove for more subdued plastic surfaces harmonised with the perforations. With the fine and tiny pattern of the building elements I tried to create the effect of handmade objects in the interior. The gypsum core of the patterns are hand-carved freely, thus the perforations are not “perfect”. As a result, despite mass production, surfaces are naturally pleasing to the eye. In tackling the problem of acoustics I strove to design building elements that cater to functions such as interior design decoration and hygiene due to being used as tiling. In this way construction costs can be reduced.



Környezetbarát csomagolórendszerek fejlesztése

A doboz mint ajándécsomagolási eljárás, bizonyos körülmények megteremtése mellett a jelenlegi megoldásokhoz képest önmagában is környezetbarát szemléletet tükröz. A tervezésnél az újrafelhasználhatóság mellett többek közt fontos szempontnak tekintettem az adott, szabványos papírméretek kihasználását. Az a célom, hogy a csomagolóanyag, az eddig gyorsan felhasznált, majd kidobott termék, most egy pillanatra elgondolkodtasson minket a pusztá létéből adódó problémáról és rámutasson a jéghegy csúcsára: az egy-egy ünnep kapcsán soktonnányi ívpapírt felemészítő csomagolási kultúrára.



Bútorjáték óvodásoknak

„Tudatunkban a játék és a komolyság ellentétes valamik, ennek ellenére a játék nagyon komoly is tud lenni. Minden játék először is és elsősorban szabad cselekvés. A gyerekeknek és a fiatal állatoknak játszaniuk kell, mert ösztönük ezt parancsolja, és mert a játék arra való, hogy szelektív és testi lehetőségeiket kifejlessze. Minden játék játszótéren játszódik le, akár materiális, akár ideális téren. Ezek a játékterek megszentelt területek, elkülönített, bekerített, felavatott helyek, amelyeken belül külön, saját szabályok érvényesek! Rend uralkodik itt, a játék tehát rendet teremt - sőt maga a rend. A játék teremtő aktus, amelyben nemcsak az a fontos, hogyan alakítja a gyerek a játékát, hanem az is, hogy a játék mit tesz a gyerekkel, hogyan hat vissza rá.” (Huizinga: *Homo Ludens*) Játékom alapját nyolc egybevágó kocka képezi. Minden egyes kocka két másikhoz van rögzítve az éle mentén, oly módon, hogy ahol az élek kapcsolódnak, ott egy hajtási tengely jön létre. Ezen élek mentén a kockák egymáson átfordíthatók. Ha tehát a keletkezett hajtási tengelyek mentén átfordítjuk a játékot, akkor azt figyelhetjük meg, hogy minden egyes hajtással új alakzat keletkezik (összesen hat). Ezután már minden a gyermeki fantázia dolga: Autó? Ház? Hajó? Úrhajó? Fotel? Vagy bábszínház?...

„A díszcsomagolás optimalizálása is környezetvédelem”



HAMVAS ANNAMÁRIA

1016 Budapest, Naphegy u. 28. • +36 20 322 1533
annamaria.hamvas@brandcom.hu

“Optimising decorative packaging is also environmentally friendly”

„Talán minden emberi cselekvés, ténykedés csak játék.”



HEGEZŐS BABETT

1013 Budapest, Alagút u. 4. • +36 30 620 6873 • ttebab@freemail.hu

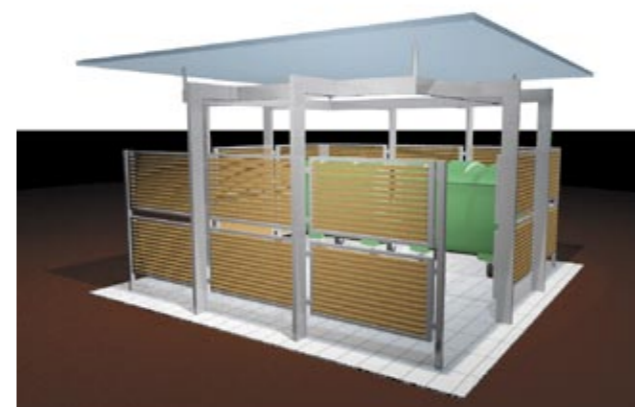
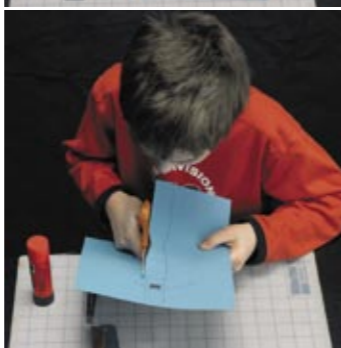
“Perhaps every human act or action is just play.”

Toy-furniture for kindergarten children

“In our mind play and seriousness are opposite notions, yet play can also be serious. Play is first and foremost a free act. Children and young animals have an urge to play because their instinct tells them so, and because the purpose of playing is to develop their selective and physical skills. Playing is acted out in a playground, which can be a material or ideal space. These play-spaces are sacred areas, separated, enclosed, and consecrated places with their own special rules within their confines. Order rules here, play is therefore an instrument in creating order – what is more it is order itself. Play is an act of creation, in which the only important thing is not only how a child shapes his own play but what play does to the child, how it affects him.” (Huizinga: *Homo Ludens*) The basis of my toy is eight congruent cubes. Each cube is attached to two others along its edges in a way that where the edges are linked a folding axis is formed. Along these edges the cubes can be turned over onto one another. Thus, if the toy is turned over along the folding axes it can be seen that every turning over results in a new shape (altogether six). After this everything depends on the child's imagination: Is it a car? A house? A ship? A spaceship? An armchair? Or a puppet theatre?...

Készségfejlesztő játék gyerekeknek

Az ösztöndíj második évében munkám során síklapból hajtogatással életre keltett figuráim önálló termékké váltak. A kisiskolás gyerekeknek szóló készségfejlesztő játék szórakoztat és tanít. Mintalapokból álló kiadvány ez, amelyben épületek, járművek, növények szabásmintája, összeállítási rajza látható. A füzetben egymásra épülő feladatok vezetnek be a gyereket a papírplasztika rejtelmeibe. Gyakorlatok sora tanítja meg az alapfogásokat, az eszközhasználatot. Hogyan kell ponttól pontig vágni ollóval, egyenes vonal mentén bigelni tompa késsel, sarkosan hajlítani, pontosan ragasztani. Arra törekedtem, hogy a kiadvány grafikája tükrözze a játék konstruktív szellemét. A füzet illusztrációi, kedvcsináló szövegei – versek, történetek – fejlesszék a gyerek ízlésvilágát, szellemiségét. A játék kizökkenti a gyereket a monitorok egysíkú világából. Élménye a térformálás, a saját kezű munka öröme. Az elkészített modellek – markoló, traktor, sárkányrepülő, helikopter, motorcsónak, vitorláshajó stb. – a folyamatosan bővíthető terepasztalon valójában egy fantáziavilág elemei. A játék helyszínei tetszőlegesek. Lehet homokozóba épített sivatagi leszállópálya, kockacukorból, csőtésztából emelt kikötő, párnákból, takarókból összegyűrt hegylánc... A kiadvány papír-írószer boltokban kerül forgalomba, mert „Hajtogatni jól!”



Szelektív hulladékgyűjtésre alkalmas kültéri eszközcsalád – utcabútor

A hulladékkezelés témakörével egy új esztétikai megközelítésben foglalkozom, miszerint a tiszta, rendezett városkép kialakítása elsődrendű követelmény. A kukabúvárok és a természeti erők a hulladékgyűjtők környezetét, s végül az egész várost egy összefüggő szemétdombbá változtatják. Mindemellett a jelenleg használatos hulladéktárolók esztétikai megjelenése teljes mértékben alá van rendelve a műszaki, gazdasági és technológiai szempontoknak, és ezzel párhuzamosan egységes rendszert sem alkotnak. A második évben a kültéri hulladékgyűjtő rendszerek vizsgálatát követően, figyelmemet olyan utcabútor tervezésére koncentráltam, ami a már meglévő hulladéktárolókat kulturált, tiszta rendszerbe szervezi. A tervezési feladat menetét szándékosan nem egy újabb szelektív hulladékgyűjtő konténer formai megoldásának keresésére irányítottam, mivel egy teljesen új eszközrendszer kifejlesztése magas bevezetési költségekkel járna. Egy külföldön már alkalmazott megoldás alapján indultam el, melynek lényege, hogy a hagyományos hulladékgyűjtőket egy új, modern testbe öltöztetik. Ezt az alapötletet kitágítva egy egységes, variálható és időtálló modulrendszerű hulladékpavilon-családot terveztem, mely egyúttal a kortárs és a jövő építészeti atmoszférájához is igazodik. A pavilon reklámhordozó-funkciója, a hulladékkezelési költségek csökkentésére irányuló javaslat.

„Programom célja ökológiai összefüggésű designproblémák vizuális kezelése, amely a szelektív hulladékgyűjtés komplex rendszerén át, elsősorban a városkép javításával foglalkozik”



MÁTÉ ZSUZSANNA

8000 Székesfehérvár, Vasvári Pál út 5. • +36 20 370 0508
mathe.zsuzsanna@freemail.hu

“The aim of my project is to take a visual approach to ecology-related design problems, dealing mainly with improving the urban landscape with the help of the complex system of selective rubbish collection.”

Outdoor pavilions – street furniture for selective rubbish collection

I am dealing with the question of rubbish collection with a new aesthetic approach where a well-designed urban landscape is a top priority. Because of scavengers and the forces of nature rubbish collecting areas and eventually entire cities might turn into sprawling dumps. Also, the aesthetic appearance of rubbish containers used today is entirely subjected to the technical, economical and technological aspects of their design, thus resulting in a heterogeneous system. In the second year, after I examined outdoor rubbish collecting systems I went on to design street furniture that provides a well-organised system of a high standard around the already existing rubbish containers. I decided not to focus on the formal design of a new selective rubbish container, since the development of a completely new system would entail high implementation costs. I based my design on a system already used in some countries with the basic idea being to give traditional rubbish containers a brand new appearance. Starting out from this concept I designed a homogenous variable and weatherproof modular rubbish pavilion system, which fits in with contemporary and future architectural contexts. The advertising feature of the pavilions I propose is aimed at reducing rubbish management costs.

„A papírral való munka türelemre, pontosságra, konstruktív gondolkodásra nevel.”

LIPÓCZKI ÁRKOS

1131 Budapest, Szt. László út 141. • +36 30 276 7001
lipoczki@freemail.hu



“Working with paper teaches one patience, precision and constructive thinking.”

Design of skills-development toys for children

In the second year of my scholarship the figures I created by folding paper sheets became a product in their own right. My skill developing game designed for young schoolchildren is entertaining and educational. The publication consists of model sheets or diagrams of buildings, vehicles and plants. The progressive series of tasks in the booklet introduce children into the magic world of paper modelling. The tasks teach them the basic techniques and the use of instruments. For example, they learn how to use scissors when making a point-to-point cut, how to use a blunt knife along a straight line, how to make corner folds or glue precisely. I strove to reflect the constructiveness of my game in the graphic design of the booklet. The illustrations and amusing texts – poems and stories – are designed to develop children’s taste and creativity. This game offers a way out of the two-dimensional world of computer screens and gives children the joy of forming space and working with their hands. The completed models – dredger, tractor, glider, helicopter, motorboat, sail boat, etc. – are actually elements of an imaginary world assembled on an enlargeable modelling table. The setting of the game can vary: it can be a runway built in a sandpit, a port built from lumps of sugar or macaroni, or a mountain range constructed from pillows and covers... The booklet will be distributed in stationer’s shops with the slogan “Folding paper is good!”

Ponyvaregény táskasorozat

Az első évben három táskaprototípust – válltáska, hátizsák és kézitáska – hoztam létre. Ezt először pénztárcával, övtáskával s egy nagyobb méretű válltáskával hatdarabos kollekcióna bővítettem. Saját műhelyemben készítettem el a prototípusokat, de a második évben már a gyártásra szerettem volna összpontosítani, így a nyár elejétől folyamatos kapcsolatban voltam az Acrol Kft.-vel, akik kiviteleztek a darabokat. A prototípusokon is a modellezővel közösen dolgoztam, hogy sorozatban gyártható termékek szülessenek. Az egyszínű vagy szinte homogén darabok mintázatot kaptak. A kollekción a továbbiakban két irányban fejlődött. 80 százalék egyedi darab: mindegyik táskára más és más mintázatot kaptam. 20 százalékuk viszont designtermék, ezek között a szitázott dekoráció révén több az egyforma táskára. Az alapanyag újrahasznosított, némileg átdolgozva. A prototípusok után az Acrol üzemében elkészült az első, összesen 500 darabos sorozat. A 2005-ös év fontos célja ezért olyan boltok felkutatása lett, ahol árúsítani lehet a táskákat. Jelenleg három üzletben kaphatók. A terjesztésben még mindig van tennivalónk. Munkámat folytatam az ösztöndíj leteltével is. Az eddigi heart'n'roll táskavásárlók véleménye alapján is bővíttem további darabokkal a kollekción, illetve finomítottam a részleteket.

„Ausztriában és Németországban, ahol már ismerik a recycling fogalmát, máris több érdeklődő akadt a táskákra.”

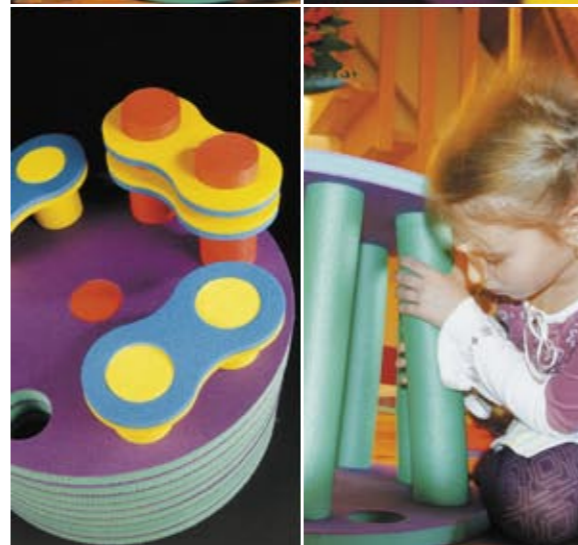


MIHÁLSZKY HELGA PETRA
1125 Budapest, Tündér lépcső 8/a • +36 1 391 7877 • +36 70 267 0921
helgapetra77@freemail.hu • www.heartandroll.hu

“In Austria and Germany, where recycling is more commonly known, there are quite a few people already interested in the bags I designed.”

Pulp Fiction Project – Realising a competitive bag series

In the first year I designed three bag prototypes: a shoulder bag, a backpack and a handbag, which I extended into a six-piece collection by adding a wallet, a belt bag and a larger shoulder bag. I made the prototypes in my own workshop but in the second year I wanted to focus on production. From the beginning of the summer I was in continuous contact with Acrol Ltd., which manufactured my designs. I worked together with a modeller in making the prototypes, so that we could create products that are suitable for serial production. The unicolour or almost homogenous designs were given a pattern. After this the collection forked off into two directions: 80 per cent were custom made with each bag having a different pattern, and 20 per cent were design products with identical bags due to their screened decoration. The basic material is recycled and slightly altered. After the prototypes were ready the first 500-piece series was manufactured in Acrol's factory. Therefore, a major objective of 2005 was to find shops where these bags could be sold. Currently they are available in three shops, but there is still much to be done regarding distribution. I intend to continue this project after my scholarship is over. I will extend the collection and refine some details based on comments from heart'n'roll bag buyers.



Teki – mozgásfejlesztő játérendszer tervezése, továbbfejlesztése

Az elmúlt 20-25 évben ijesztően nőtt a lúdtalpas, hanyag tartású, ferde hátgerincű gyerekek száma. Ennek következtében egyre több a derékfájással, gerincproblémákkal, mozgásszervi panaszokkal küzdő felnőtt. Szerencsére az óvodapedagógiában ma már egyre nagyobb hangsúlyt fektetnek a gyerekek testi-lelki fejlődésének segítésére. A foglalkozásokon helyet kaptak a helyes testtartás kialakítására, a lábboltozat fejlesztésére irányuló feladatok ugyanúgy, mint a kreativitást, szín- és formaérzéklet, szocializálódást segítő tevékenységek, játékok. Egyszerű formákból alakíthatók ki a különféle egyensúlyozó, koordinációs és koncentrációképesítő, forma- és színérzéklet fejlesztő játékok. Ezután, ha a gyerekek már megunták az irányított foglalkozást, az eszköz építőjátékká alakul át, majd az ebből összeállított székben vagy fekvőfelületeken pihenhetik ki a jól végzett munka fáradalmait. Az óvodások számára készülő játékok koloritja – az ilyen korú gyerekek látásának megfelelően – az alapszínekre és azok komplementer színeire korlátozódik. A választott alapanyag puha és könnyű, és így kicsi a veszélyes helyzetek kialakulásának esélye. Ha elszakad, élei nem vágják el a gyermekek kezét, ujjuk nem szorul be a repedésekbe. A játék megfelelő bizonyítványokkal és egészségügyi tanúsítványokkal rendelkezik, megfelel a biztonságtechnikai előírásoknak.

„Az általam tervezett Teki mozgásfejlesztő játérendszer egyesíti a már jól ismert óvodai fejlesztő eszközök előnyeit, sőt tovább is lép azokon.”



P. HORVÁTH ANNA

2000 Szentendre, Lévai u. 6. • +36 26 316 454 • +36 30 274 5693
anna@formafarm.hu • info@formafarm.hu

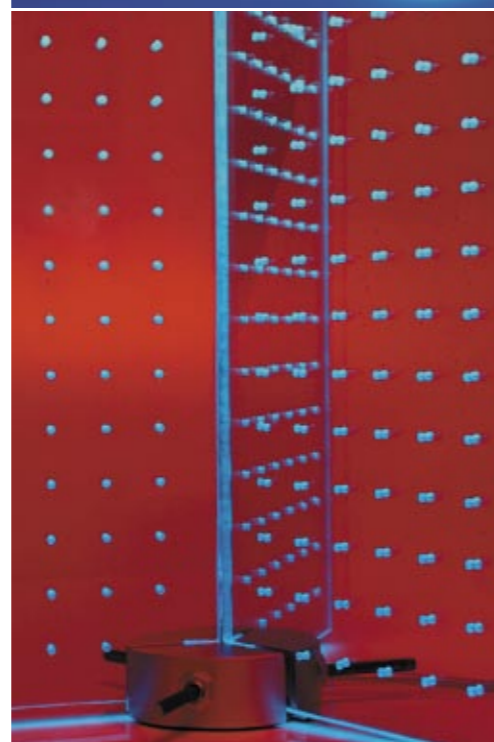
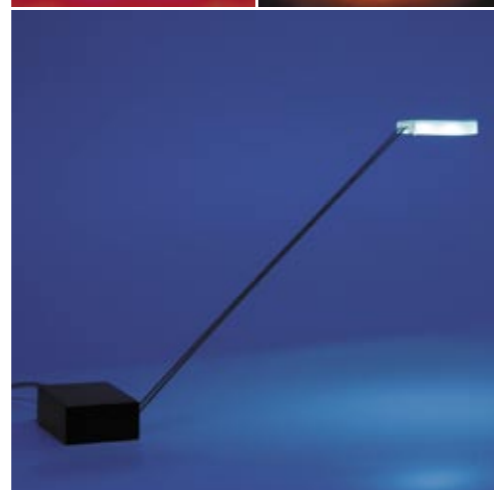
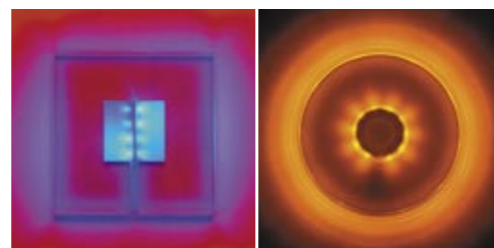
“The Teki motor-skill development games system I designed unites the benefits of already well known development toys used in kindergartens, and even goes a step further.”

Design and development of Teki motor-skill development games system

The increase in the number of flat-footed and slouched children, and children with curved spines in the past 20-25 years is alarming. As a result, there is a growing number of adults suffering from backaches, spine complaints and locomotor problems. Fortunately, in kindergarten pedagogy more attention is being paid to help Children's physical and mental development. Sessions incorporate exercises and games contributing to the development of the right posture and instep in addition to activities facilitating creativity, a sense of colour and form as well as socialisation. In my system games developing balancing, co-ordination and concentration skills as well as a sense of colour and form can be easily fashioned from simple elements. If children are bored with the guided activities they can use the elements as building blocks, put together chairs and beds and take a well-deserved rest after the tiring work they do. The colour scheme of the games made for children in kindergartens is suited to this age group and therefore restricted to the prime colours and their complementary colours. The materials I selected are soft and light, so the chance of dangerous situations arising is minimal. If the elements are torn the edges will not cut children's hands and their fingers will not be caught in cracks. The system has the necessary certificates, including medical certificates, and it meets safety requirements, too.

LED lámpacsalád prototípusig való fejlesztési programja

A világítás komoly hatással van a környezetszennyezésre, továbbá jelentős, 30-50 százalékos energiamegtakarítás érhető el energiahatékony rendszerekkel, amelyekkel sok esetben a világítási komfort is nő. Ezért indította el az Európai Bizottság a GreenLight nevű programot, mely támogatja az energiahatékony technológiákra való áttérést. A fentiek figyelembevételével olyan mennyezeti világítótestet terveztem, mely nemcsak közösségi terekben használható, hanem otthon is. Az elektronikus előtét (EVG) révén a lámpa 20%-kal több fényt ad, és mintegy 50%-kal növeli a fénycső élettartamát. A fénye villogásmentes, ami egészségügyi szempontból fontos. Másik munkám egy kis asztali lámpa, amelyhez fényforrásként a legújabb fejlesztésű fehér LED-et használtam. (Ebből már két darab is elegendő fényt biztosít.) Irodában és otthon is alkalmazható, falilámpaként belsőépítészeti koncepció eleme lehet. A lehető legegyszerűbb formára törekedtem, ezért nincs semmilyen látható mechanizmus a világító fej mozgására. Harmadik lámpámnak a fényforrásai olyan speciális LED-ek, melyek egy fejben tartalmazzák a vörös, kék és zöld komponenseket. Fokozatmentesen, kézi potméter segítségével kikeverhető bármely szín.



„A két – fekete és fehér – kocka a sötétség és világosság közti örök ellentétet jelképezi.”



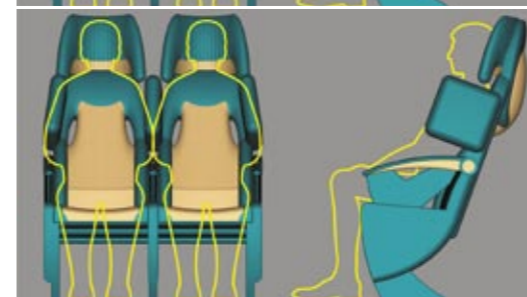
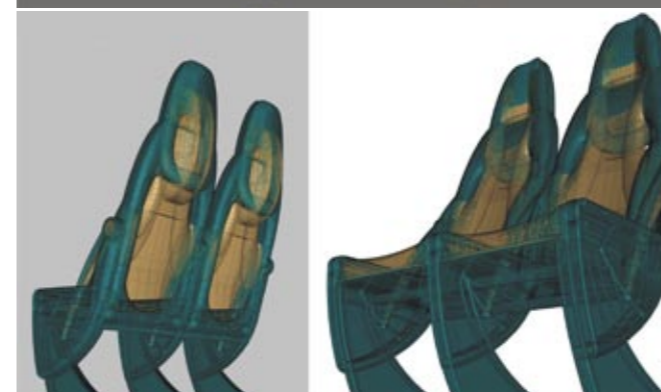
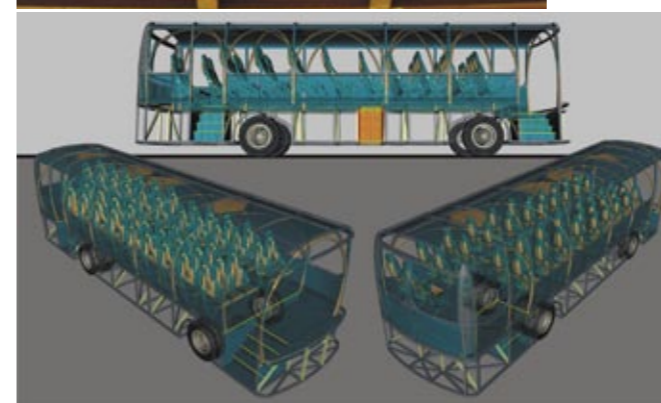
PÜSPÖK BALÁZS

1027 Budapest, Tölgyfa u. 16. • +36 1 316 9866 • +36 70 236 1346 • balliz@yahoo.com

“The two cubes – one black, one white – symbolise the eternal opposition of darkness and light.”

Prototype development project of the LED lamp product line

Lighting has an important effect on environmental pollution. Moreover, 30-50 per cent of energy can be saved with energy efficient systems, which also increase the comfort of lighting. This is why the European Commission launched the GreenLight programme, which supports shifting to energy efficient technologies. Considering the above I designed a ceiling light that not only can be used in communal spaces but in homes, too. An electronic ballast gear (EVG) enables the lamp to emit 20 percent more light and increases the life cycle of the light tube by 50 percent. Its non-vibrating light is significant in terms of health protection. My second design is a small table lamp with a newly developed white LED light source. (Two of these emit enough light.) It can be used in offices and homes, and can function as an interior design element if mounted on the wall. I strove for simplicity of form; thus I used no visible mechanism for the moving of the light head. The light sources of my third lamp are special LEDs with red, blue and green components contained in the same head. With the help of a hand potentiometer any colour can be gradually mixed.



Gyermek a buszon – iskolabusz tervezése

Az Ikarus Egyedi Autóbuszgyár azzal szerzett magának elismerést, hogy mindenféle egyedi megrendelésnek képes eleget tenni, az üzemben gyakorlatilag nem készül két ugyanolyan busz. Ezért gondoltam Moholy-ösztöndíjam pályázatának készítésekor, hogy iskolabusz-konceptiómat a Ikarus EAG szakembereinek (Kozák Péter, Fodor Lóránt, ifj. Torma Lajos) közreműködésével valósítom meg. Minden iskolabusznál, lévén gyerekek az utasai, alapvető a biztonság. Az első évben tervezett kiegészítő merevítések vizsgálatok azonban kiderült, hogy borulás esetén ugyan nyújtanak plusz védelmet, de sokkal jobb lenne, ha a tetőt tartó oszlopokat átlósan kötnék össze. Egy biztonságos busz tervezésekor a baleset utáni eseményekre is gondolnunk kell, hogy lehetővé tegyük az utasok könnyű és gyors menekülését. Ilyen a csomagtéren keresztüli vészkijárat. További segítség lehet a repülőgépeknél használatos vészcsúszda. Fontos az ülés biztonságossá tétele is – természetesen a maximális komfortérzet mellett. A végleges ülésváltozat a következő biztonsági megoldásokat nyújtja: 1. kritikus helyzetben felemelkedik a kartámasz; 2. az oldallégszákok felfújódnak; 3. a fejtámlából előbújnak a fejtvédő elemek. Ezekhez még kiegészítő elemek is kapcsolódnak.



„Kell egy iskolabusz...”

STUNYA JÁNOS

1074 Budapest, Dohány u. 88. • +36 1 352 1286 • +36 30 238 5887 • janko@axelero.hu

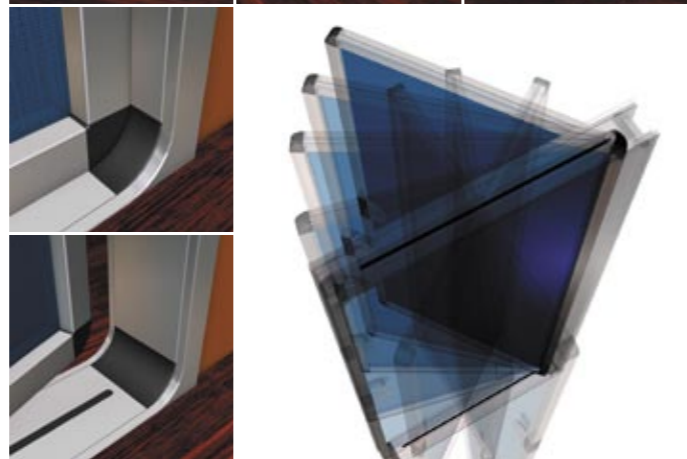
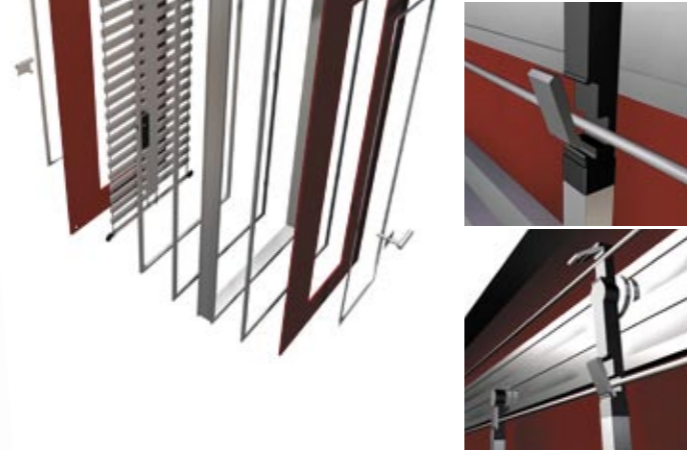
“We need school buses...”

Children in buses – school bus design

Ikarus non-series Bus Factory earned itself a good reputation by being able to fulfil individual orders of many kinds; there are virtually no two identical buses manufactured here. This is why I decided to realize my school-bus concept with the help of the experts at Ikarus EAG (Péter Kozák, Lóránt Fodor, Lajos Torma Jr) when I was preparing my application for the Moholy-Nagy Scholarship. With children being the passengers, safety is a fundamental requirement in the case of every school bus. When I checked and analysed the supplementary stiffeners I designed in the first year it turned out that they provide extra protection should the bus tip over, however it would be much better if the structure supporting the roof were linked diagonally. When one designs a safe bus situations occurring after an accident must be considered, i.e. it must be made possible for passengers to be rescued easily and fast. One solution to this would be an emergency exit through the baggage space. Further improvement might be the inclusion of a safety slide, like those on aircraft. It is also important to make seats safe, besides making them comfortable of course. The final design for the seats has the following features: 1. armrests lift up in critical situations; 2. side air-bags inflate automatically; 3. head-protection elements come out of the headrest. There are also additional complementary elements.

Alternatív kialakítású beltéri ajtók, térelválasztók mint dekorációs elemek

Az ajtó alapvető méretén nem változtattam, s a jelenleg használt típusok ergonomiai kialakítását is adtnak tekinttem. Azonban minden más adottságát górcső alá vettem, a felhasznált anyagoktól a nyitás-zárás működési elvén keresztül a lehetséges új funkciókig. Olyan lehetőségeket kerestem, amelyek révén s egy másfajta látásmód eredményeként a beltéri ajtók a jövőben épített környezetünk dinamikus elemeivé válhatnak. Az alapötletekből kétféle koncepció körvonalazódott. Mindkettő csupán felvetés, egyfajta kísérlet, a teljesség igénye nélkül. Az egyik tervben a hagyományos tömör ajtólapot speciális, gumírozott textil helyettesíti. Ez egy rugalmas anyag, amelyben feszítésre eltávolodnak egymástól a szövetszálak, s így a felület áttetszővé válik, míg ernyed állapotában a textilszálak visszarendeződése miatt a textil tökéletesen takar. Ily módon teremthetünk optikai kapcsolatot a két szomszédos helyiség között akkor is, amikor az „ajtó” zárva van – s olyan mértékben, amennyire szeretnénk. A másik változatban a tömör ajtólap középső függőleges traktusában egy-egy jobbra-balra mozgatható lamellasor kapott helyet, melyeket fogantyú segítségével mozgathatunk. A két lamellasor elmozdulása azonos mértékű és ellentétes irányú, a nyílások méretét a teljesen zárttól a teljesen nyitott állapotig kedvem szerint szabályozhatom. Így a beltéri ajtó – variálható megjelenésével, ill. a fellépő fény-árnyék játékokkal – életterünk adottságaihoz, változásaihoz rugalmasan illeszkedő beltéri elemmé válhat.



„A beltéri ajtó fogalmát – új perspektívákat keresve – más megvilágításba helyeztem.”

SZABÓ LÁSZLÓ

2030 Érd, Somogyvári u. 24. • +36 20 329 7127
garp@t-online.hu



“Looking for new perspectives I placed the concept of interior doors into a different light.”

Design of alternative interior doors and partitions as decorative elements

I did not change the basic parameters of the door and kept the ergonomic design of the currently used models. However, I placed everything else under scrutiny: the materials used, the opening and closing mechanism, and possible new functions. I was looking for a new approach that would enable me to make interior doors the dynamic element of our built environment. Two concepts were born out of my basic idea, with both of them being propositions, a kind of experiment, without aiming for completeness. In one of the designs the conventional hardwood door panel is replaced with rubberised textile. It is an elastic material in which the fibers move away from each other when stretched, making the surface see-through, whereas if unstretched the fabrics regain their original form and the textile will perfectly cover up the surface. With the help of this design an optical connection can be created between two adjacent rooms even when the “door” is closed as much as you wish. The second design, a horizontally moveable line of lamellae, is placed in the middle vertical part of a hardwood door panel. The lamellae can be moved with the help of a latch in opposite directions and to the same extent, and the size of the opening can be freely changed from being completely closed to completely open. Thus, due to its variability and the playful light-shade effect, this interior door can become an element of interior design, flexibly adaptable to the conditions and changes of a specific living space.



Városmimikri

A városokban mind gyakoribb nagyméretű üveghomlokzatok, az építészetben előtérbe kerülő üveghasználat új lehetőséget nyitott az üvegművészet számára. Sajátos tervezési lehetőségeket nyújt gyári háttérrel, illetve az üveg újrafeldolgozásával. Mód nyílik a mérethatárok nélküli tervezésre, az anyag festészeti, képzőművészeti jellegű alkalmazására az építészeti felületeken. Ősztöndíjaként ezen belül fémgöngyölt üvegtechnológiákkal kísérletezek, fémhatású mintázott színes felületek kialakításával foglalkozom. Rajzokat, grafikai variációkat készítettem, amelyek keresztül leginkább bemutatathatók a gyártók és felhasználók számára az ebben rejlő lehetőségek. A tervek építészeti karakteres példákat tükröznek a főbb homlokzati részek megmunkálásával. Emellett olyan síküveg alapanyagból készült kiegészítő elemek foglalkoztatnak, amelyek egyedi hangvételt biztosítanak az adott térnek.

„Tükröződő képek az üvegen”



SZÓKA BARBARA

1013 Budapest, Artilla út 67. • hu.glass@citromail.hu • +36 1 375 6321 • +36 30 474 0613

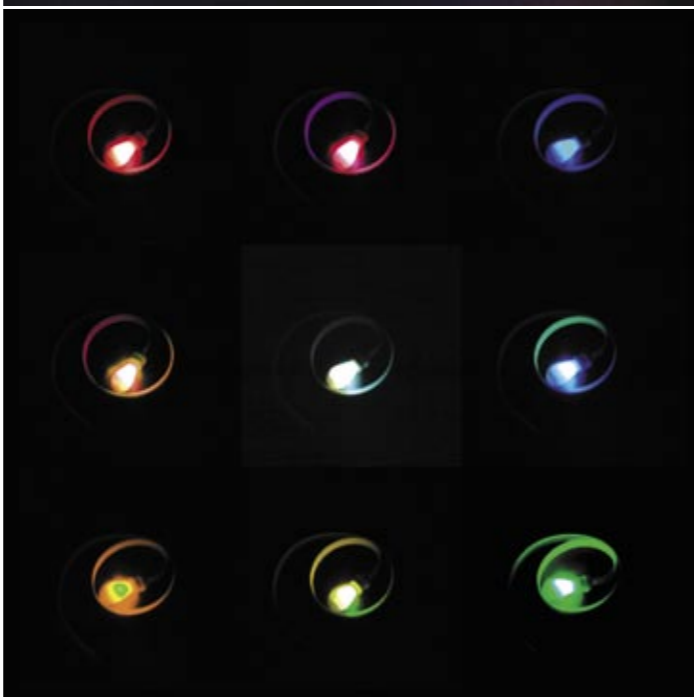
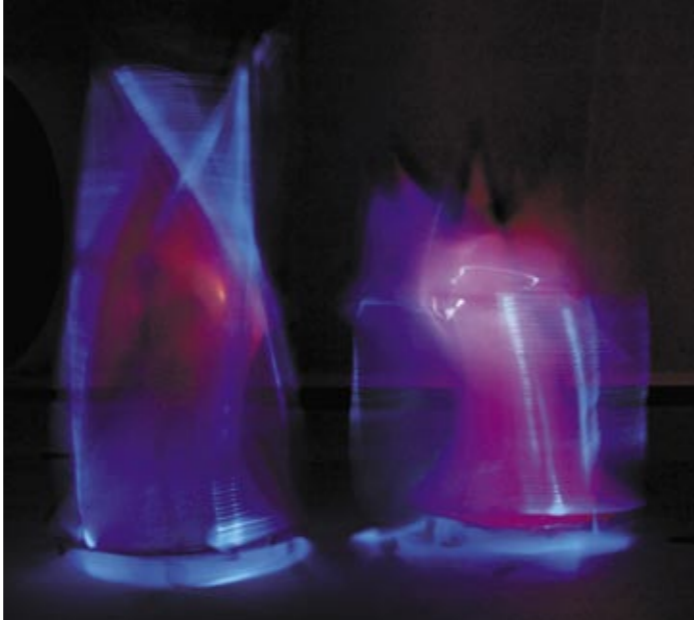
“Images reflected on glass”

Urban mimicry

The more frequent use of large glass facades in cities, reflecting the increased use of glass in architecture, has opened up a new perspective for glass art. It provides unique design opportunities due to the available manufacturing background and recycling. Now it has been made possible to create glass design of any scale and use glass surfaces in architecture for purposes of pictorial and fine art. During my scholarship I am experimenting with metal-steamed-glass technologies and working on fashioning decorative colour surfaces with a metallic effect. I made drawings and graphic designs enabling manufacturers and users to best be able to see the opportunities offered by my innovation. My designs are examples of main facade areas rendered a powerful character. I also work on designing supplementary elements made of flat glass, with which a unique ambience can be created in architectural spaces.

Neo-Nomad. Fénylények és fényforrások létrehozása

Olyan világítási formákkal kísérletezem, amelyek egyszerűen kezelhetők, egyszerűsind optimalizálják az energiafelhasználást. Ezért munkámban a hagyományos világítótestekkel szemben a törpefeszültségű fényforrások alkalmazási lehetőségeiből indultam ki. Ilyenek a LED-ek és a kis vonalzó neonok, amelyek az ágazatban új irányzatot képviselnek. A járműveknél már ma is sikeresen alkalmazzák őket, ezért én is a járművek készen kapható csatlakozóit használom. Velük olyan konstrukciók megalkotására törekedtem, amelyek akár akkumulátorról vagy transzformátorról is működtethetők. A LED másik vonzereje számomra az, hogy az egymás közelében elhelyezett égőkkel a spektrum teljes skáláját felvonulatató és a mindenkori elképzeléseimhez igazodó színárnyalatokat lehet előállítani. Az összehatás gazdagításában azonban nemcsak a fényforrásnak van, illetve lehet szerepe. Különböző anyagokból (plexi, fólia, textil, továbbá foncsorozott, fűjt, savmaratott üveg) készült burákkal próbálkoztam. Felmerült bennem, hogy olyan – szemcsés – anyagot világítsak át, amely vezeti fényt. Üvegszemcsékkel, kristályszerkezetű anyagokkal kísérleteztem. Hatásukra egyre érdekesebb homogén világító felületek és testek születtek. Minél bonyolultabb a befoglaló forma, annál érdekesebb lett a felület, amelyek játékosságát sorba kötött LED-ekkel és vonalzó neonokkal sikerült tovább fokoznom.



„Az ember érezze amit tud, és tudja amit érez!”



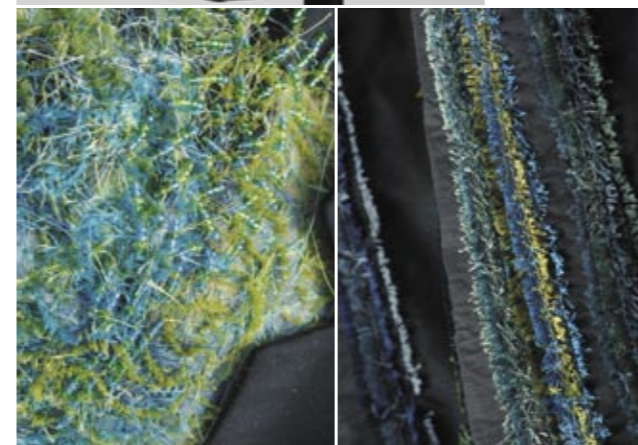
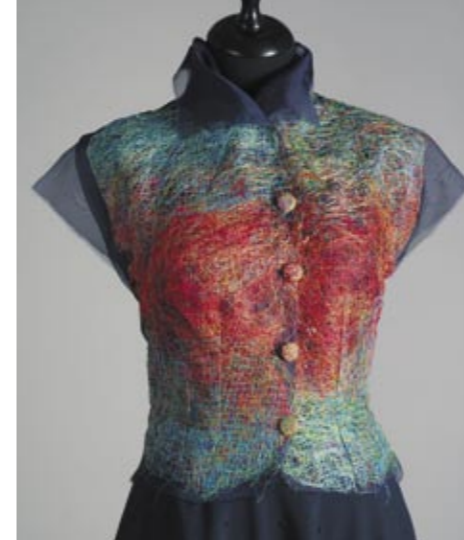
TÓBIÁSSY TÓBIÁS

1089 Budapest, Bíró Lajos u. 20. • +36 70 338 7003
medence@enternet.hu

“You should feel what you know and know what you feel.”

Neo-Nomad. Creating light-creatures and light sources

I have been experimenting with lighting systems that are easy to use and energy saving at the same time. That is why instead of traditional lights I started to study low-voltage lighting devices. They include LEDs and neon strip lights that represent a new wave in the lighting industry. They have been a success in the automobile industry so I also use the industrial standard plugs used in cars. I tried to create systems that can be operated either on battery transformer. The other attraction of LEDs to me is that you can create any colour tone you like, covering the whole colour range by placing lighting units near one another. On the other hand, the complex effect is achieved not only by the sources of light. I worked with globes of different materials (plexiglass, foil, textile, as well as foliated, blasted and acid-etched glass). I also considered using some granular material that guides light. I experimented with glass particles and crystal-structured materials. As a result, I achieved more and more interesting homogeneous lighting surfaces and bodies. The more complex the enclosing body was, the more interesting the surface became whose playfulness could be further enhanced by using a series connection of LEDs and neon strip lights.



Kreatív technikák a korszerű ipari ruhagyártás területén

A WTO adatai alapján Ázsia részesedése a ruházati cikkek világkereskedelméből három éven belül akár 50 százalékra is emelkedhet. Az olcsó tömegtermékek gyártásáról az EU alighanem kénytelen lesz lemondani. Akkor azonban van esély az iparág megmaradásra, ha rugalmasak, gyorsak vagyunk, és különlegességeket tudunk kifejleszteni. Az innováció ösztönzésével, a luxusra és a különleges előállítású textilekre koncentrálna. Az Elegant Design Rt.-nél, ahol az idei ösztöndíjas időszakomat töltöttem, azzal a megnyugtató jelenséggel szembesültem, hogy szemléletváltás megy végbe a konfekcióiparban. A legnagyobb francia divatházak ma már bátran alkalmaznak termékeiken kézműves díszítéseket. Olyan kollekcióval is találkoztam, melyben kifejezetten előírás volt a kézi hímzés. Az általam kifejlesztett díszítések önmagukban is működnek, még érdekesebb és egyedibb hatások érhetők el kombinálásukkal. A hulladék fonalakhoz keverhető színes gyapjúdarabok különleges felületi hatást eredményeznek, rögzítésüknél pedig hatásos a felvágott hímzés. Az egyik díszítési módszer valójában újrahaznosítás: hímzés, varrás során keletkező hulladékfonalakat használtam fel az öltözékekhez. A hímzett gombok ötletét továbbfejlesztettem a második év folyamán. Ezzel a módszerrel készítettem kítűzőket, valamint a hímzett gombokból egyedi ékszert (láncot), ami a mai bizsutrendbe jól illeszkedik.

„Anyagkísérleteim mindegyike tulajdonképpen egyfajta színkeverési módszer, csak nem festékkel, hanem fonallal, öltésekkel, gyapjú darabokkal készültek.”



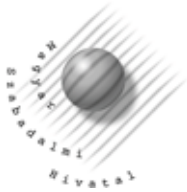
VITÉNYI ANNA

1038 Budapest, Nád u. 4/b • +36 30 269 4469 • annavitanyi@freemail.hu

“My experiments in materials were all a kind of colour mixing method with thread, stitches and woolen cots instead of paint.”

Creative technology in modern industrial garment manufacturing

According to WTO estimates Asia's share in the world trade of clothing could well rise to 50 percent within the next three years. It is most likely that the EU will not embark upon the manufacturing of cheap mass-produced clothes. However, there is a chance for the European clothing industry to survive: if we are flexible, fast and can develop special products; if innovation is encouraged, focusing on luxury and special textiles. At Elegant Design Rt., where I spent this year of my scholarship, I was pleased to see that a change of approach is taking place in the ready-to-wear industry. The major French fashion-houses often use handcrafted decorations in their products. What is more, I even saw a collection where handmade embroidery was a requirement. The decorations I developed can be used on their own, but special effects can be achieved if combined. Colour woolen cots mixed with spare thread create a special effect, and if they are attached with split embroidery, it further enhances the effect. One of the decorative methods is actually recycling: for my designs I used thread left over from embroidery or sewing. This year I further developed the embroidered button designs of my first scholarship year. With this new method I made badges and customised jewellery, which fits in with today's bijou trend.



Készült a Nemzeti Kutatási és Technológiai Hivatal,
valamint a Képző- és Iparművészeti Lektorátus
megbízásából, a Magyar Formatervezési Tanács
Irodája gondozásában.

This publication was commissioned by the Advisory
Office for Art and Applied Art on behalf of the
Office for National Research and Technology.
Editorial work by the Bureau of the Hungarian
Design Council.

Fotók / Photos:

ösztöndíjasok / grant competition
Maurer Klimes Ákos (8-9. old./page)
Czigány Ákos (10-11. old./page)
Benkő Bori (15. old./page)
Máté Gábor (19. old./page)
Szabó Péter (22., 27. old./page)
Bérczi Zsófia (26. old./page)

A katalógust írta / Text:

Dr. Vadas József

Fordította / Translation:

Sarkady Krisztina

A katalógust tervezte / Design:

Part Stúdió - Kara Orsolya

Nyomdai előkészítés / Prepress:

Part Stúdió

Nyomdai kivitelezés / Printing:

Keskeny és Társai Nyomdaipari Kft.

Felelős kiadó / Publisher:

Képző- és Iparművészeti Lektorátus
Advisory Office for Art and Applied Art
Keszthelyi Ferencné igazgató

Kiállítást tervezte, kivitelezte

Exhibition design: Szóke Imre

Grafikai terv / Graphic design: Part Stúdió